

責任編輯 尚小萌 常家悅
書籍設計 孫素玲

書名 國際文憑大學預科項目中文 A 課程文學術語手冊
(繁體版)

編著 董寧

插圖 禹圖楠

出版 三聯書店(香港)有限公司
香港北角英皇道 499 號北角工業大廈 20 樓
Joint Publishing (H.K.) Co., Ltd.
20/F., North Point Industrial Building,
499 King's Road, North Point, Hong Kong

香港發行 香港聯合書刊物流有限公司
香港新界大埔汀麗路 36 號 3 字樓

印刷 美雅印刷製本有限公司
香港九龍觀塘榮業街 6 號 4 樓 A 室

版次 2017 年 2 月香港第一版第一次印刷

規格 大 32 開 (140 × 210 mm) 320 面

國際書號 ISBN 978-962-04-4014-4
© 2017 Joint Publishing (H.K.) Co., Ltd.
Published & Printed in Hong Kong

目錄

前言 001

第一部分 詩詞賞評常用術語

01. 意象 Imagery	006
02. 意境 Artistic conception	010
03. 錯綜 Intricate	014
04. 互文 Intertextuality	018
05. 複沓 Refrain	022
06. 戲擬 Parody	026
07. 雙關 Pun	030
08. 含混 Ambiguity	035
09. 反詰 Ask (in retort)	039
10. 畸聯 Association (with unpredictable concepts)	043
11. 象徵 Symbol	047
12. 誇張變形 Exaggerated distortion	052
13. 通感變形 Synaesthesia deformation	056
14. 超常搭配 Unusual diction	060
15. 化虛為實 Translate inexplicit meaning into explicit	065
16. 張力 Tension	069
17. 陌生化 De-familiarisation	074
18. 反覆 Repetition	078
19. 母題 Motif	082

第二部分 散文賞評常用術語

20. 反語 Antiphrasis	090
21. 反諷 Irony	095
22. 氣韻生動 Vivid artistic conception	100
23. 欲揚先抑 Praise after criticism	104
24. 襯托 Serve as a foil	109
25. 渲染烘托 Embellish background in order to highlight central images	113
26. 託物言志 Use image of an object to express ideas	117
27. 借景抒情 Express emotions through depictions of natural scenery	121
28. 寫景狀物 Description of scenes and objects	126
29. 夾敘夾議 Narration interspersed with comments	130
30. 層遞 Layered (meanings, storylines, etc.)	134
31. 類比 Analogy	138
32. 演繹 Deduction	142
33. 歸納 Induction	147
34. 文章線索 Clue	151
35. 篇章結構 Structure	156
36. 小說化 Novelisation	160
37. 敘述順序 Narrative sequence	164
38. 修辭技巧 Rhetorical skills	168
39. 語氣 Mood	172
40. 含蓄蘊藉 Implication	177
41. 風格 Style	182

第三部分 小說賞評常用術語

42. 敘述者 Narrator	190
43. 敘事視點 Narrative perspective	195
44. 敘述人稱 Personal narrative	200
45. 敘述接受者 Narratee	206
46. 敘事時間 Narrative time	211
47. 敘事距離 Narrative distance	216
48. 敘事密度 Narrative density	220
49. 敘事節奏 Narrative rhythm	223
50. 細節描寫 Detailed description	228
51. 典型環境 Typical environment	232
52. 小說場景 Setting	236
53. 伏筆 Foreshadowing	240
54. 鋪墊 Hint	243
55. 小插曲 Interlude	247
56. 懸念 Suspense	251
57. 巧合 Coincidence	254
58. 人物設置 Character traits and disposition	258
59. 小說情節 Plot	264
60. 小說開頭 Opening	268
61. 小說結尾 Ending	272
62. 反高潮 Anticlimax	276
63. 後設小說 Metafiction	280

前言

64. 複調小說 Multi-perspective fiction	284
65. 寓言小說 Fable	288
66. 荒誕小說 Absurd fiction	292
附錄一 拼音索引	296
附錄二 筆畫索引	300
附錄三 英文索引	304
後記	308

這本文學術語手冊是為滿足 IB DP 中文 A 文學課程以及語言與文學課程考生的需要而編寫的。

眾所周知，無論是閱讀理解文學作品，還是分析評論文學作品都需要掌握相應的文學術語。文學及語言與文學課程的考生在完成作品評論寫作、作品比較分析、口頭文學評論以及論文寫作各項評估時，都離不開對文學術語的準確理解和靈活應用。

然而，由於中學階段尚未開設文學理論課，中學生沒有機會對文學術語進行系統學習。此外，文學隨時代發展而不斷變化，新術語大量湧現，舊有術語的內涵與用法亦與時俱進，也為文學術語的學習帶來一定困難。鑒於市面上鮮有適合中學生使用的文學術語工具書，作者根據自己的文學知識和多年的教學經驗，為 IB 學生量身定製了這本文術語手冊。

本書的特點

1. 編選刪繁就簡：從眾多的術語中仔細篩選，選出閱讀中必須理解的、考題中反覆或可能出現的、評論寫作中經常使用的文學術語近百條，再進一步去掉常見的，精選

出 66 條文學術語。這些術語的選擇，符合 IB 課程的前瞻性和挑戰性，旨在滿足考生關注理解不斷發展的文學現象的需要。

2. 注重析詞釋義：設立“詞語本義”與“術語解釋”欄目，從字詞的本義入手，在解釋基本詞義的基礎上，闡釋每個文學術語的特定意思及使用要求。這樣安排，符合中學生的認知理解方式，旨在增加考生語言文學的基礎知識，培養考生對字詞義的準確理解和掌握能力。

3. 範例豐富恰當：在每一條術語後設“用法舉隅”欄目，選擇廣為人知的名家名篇和歷年考卷作品進行分析，提供應用術語的示範樣板。這樣安排，旨在化難為易，幫助考生加深理解，學以致用。這當是本術語手冊的精華所在。

4. 備考指導明確：作者綜合考察了自從 2013 年新大綱實行以來的考題考卷，歸納出考題要求與術語內容之間的相互關聯，在“備考點睛”欄目中提供完成評估的指導意見。其中，對論文寫作也有相應的提示建議。這樣安排，旨在幫助考生運用所學術語順利完成課程規定的各項評估任務。

5. 查閱使用方便：本書在目錄編排上，斟酌再三、精心規劃。66 條文學術語適用於各類文學作品，本無法嚴格區分，但考慮到考生在不同學習階段使用不同文體作品的需要，作者根據術語的常用程度劃分為詩詞、散文、小說三個部分，旨在令考生查閱方便。

6. 中英文相對照：每個術語名稱均附英文釋義，可為中英雙語學生對照理解提供方便。

7. 配套資源豐富：本書附設網上資源服務。讀者可以掃描封底的二維碼或登錄網站（www.chinesemadeeasy.com/download/ibshuyu）進入本書網上資源庫。從中不但可以查看更多的術語用法舉隅範例，還可以獲取“備考點睛”欄目隨着 IB 考題考卷的更新而增加補充的新內容。

綜上，此書無意成為一本大而全的文學術語詞典，而是一本專門針對 IB DP 中文 A 課程考生學習應試的實用手冊。

本書的使用者

1. IB DP 中文 A 文學及語言與文學課程的考生：本書是 DP 考生學習應試的有效工具，旨在幫助 DP 考生順利完成各項評估任務。

2. IB MYP 文學與語言課程 4~5 年級的師生：本書是銜接 MYP 語言與文學課程和 DP 文學及語言與文學課程的有效工具。老師可以以此作為補充訓練教材在 MYP 階段增加學生語言文學的基礎知識。考生可以以此作為文學作品閱讀理解和賞析的參考材料，還可以以此作為文學評論寫作的演練模板，為未來 DP 課程的學習打好基礎。

詩詞賞評常用術語



- | | |
|---|--|
| 01. 意象
Imagery | 12. 誇張變形
Exaggerated distortion |
| 02. 意境
Artistic conception | 13. 通感變形
Synaesthesia deformation |
| 03. 錯綜
Intricate | 14. 超常搭配
Unusual diction |
| 04. 互文
Intertextuality | 15. 化虛為實
Translate inexplicit meaning into explicit |
| 05. 複沓
Refrain | 16. 張力
Tension |
| 06. 戲擬
Parody | 17. 陌生化
De-familiarisation |
| 07. 雙關
Pun | 18. 反覆
Repetition |
| 08. 含混
Ambiguity | 19. 母題
Motif |
| 09. 反詰
Ask (in retort) | |
| 10. 畸聯
Association (with unpredictable concepts) | |
| 11. 象徵
Symbol | |



01 意象

Imagery

詞語本義

“意”指人的內心思想、意念、情感。“象”是形象、樣子的意思，指物體展現出來的外在形式、樣貌。意象，就是主觀的“意”和客觀的“象”的結合，指作品中融入了作者情感的藝術形象。

術語解釋

意象是中國古代文學理論中的一個重要概念。“意”是主觀抽象的情感意念，需要借助“象”來表達。“象”是客觀的物與景，寄託了作者的情思。詩人創作詩歌時先“意”後“象”，根據內心的情思找到對應的形象。作者寓“意”於“象”，讀

者以“象”會“意”。

意象選取是詩歌成功的關鍵。意象是凝聚詩人主觀意蘊，寄託詩人情思，寓意深刻的藝術形象。意象不但包含了詩人的情感，凝聚了詩人的經歷感受，還被賦予了特殊的象徵意義，並且體現出詩歌的美感。有些詩歌使用單一意象，有些詩歌巧妙地使用系列意象。閱讀詩歌時借助意象可理解詩歌的內容，領悟詩歌所抒之情。

小說也常使用意象使作品主題更突出，寓意更深刻。如，張愛玲的《金鎖記》中，金鎖本身就是一個意象。故事中的曹七巧，一輩子將自己鎖在黃金枷鎖之中。老舍的小說《月牙兒》和《陽光》中的月亮和太陽也是很典型的小說意象。

戲劇、電影、圖畫、舞蹈等各種體裁的文學藝術作品都可以用意象構成意境，傳達作者的情感，表達作品的主題。

用法舉隅

一

在古今詩文中，很多意象具有約定俗成的特指意蘊。這些意象被反覆使用，寄託作者的感情、抱負和志趣，使作品言簡意賅、寓意深刻。如梅花、蓮花等。

鄭愁予的《錯誤》中採用了“蓮花”、“東風”、“柳絮”等許多傳統的意象。詩人對古典意象的運用相當成功，作品因

此具有中國古典詩歌的韻味。這首詩從藝術構思的角度看就是意象的巧妙組合。一個意象接一個意象，眾多的意象組合在一起，畫出了圖畫，講述了故事，構成了一個藝術的天地。詩中的各種意象紛至沓來，貌離實合，似斷又續，看似互不連貫，實則內在統一，給讀者留下許多想象的餘地和再創造的空間，因此讀起來有一種含蓄優美的感覺。

二

被譽為“詩仙”的浪漫主義詩人李白善於選用奇特的意象，構成新奇的意境，產生令人驚奇的審美效果，表現超凡脫俗的情感。如《蜀道難》、《夢遊天姥吟留別》、《將進酒》等，描繪了奇特的自然景象，選取了新奇的意象，構成了氣勢磅礴、雄奇壯偉的意境，突出渲染了山水景物的奇特險峻，表達出豪放奔湧、氣勢激揚的情懷，產生驚奇震撼的藝術效果。李白的詩歌具有濃烈的個性化、超現實的奇思妙想、強烈的幻想色彩，精彩驚人。

備考點睛

沒有意象就沒有詩歌，離開意象無法評論詩歌。以往的考卷中，有題目要求考生對詩歌中意象組合“不連貫”的特點進行分析，也有題目要求考生針對意象是詩詞生命的命題進行論

述，還有關於比較詩歌作品中非視覺意象產生的特殊效果的題目，以及討論詩人如何通過意象營造情緒氛圍的題目。考生可將意象與意境結合起來展開評論。

意象的話題也適合 EE（專題研究論文）和 WA（書面作業）評論文章的寫作。在高級課程 IOC（個人口頭評論）的詩歌口頭評論中，意象也是一個必用的術語。

讀記歸要

